

Swoboda Wiggensbach KG

Postfach 1260

87485 Wiggensbach/Allgäu

swoboda

technologies

delivery note :



(5) account number at recipient		(2) notices of receipt and processing		delivery note (3) no. 80539287 (4) dispatch date 20.07.2023			
(1) recipient address Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI)							
customer number at vendor 300237		(6) freight		(7) inbound delivery			
		free ☐ not f. ☐		waggon ☐ carrier ☐			
unit EURO		freight		oth. vehicl.			
		express		own vehicle			
tax number (customer)		Mail		air freight			
		our tax number					
(10) your symbol		(11) order No. 4500648920	date 14.11.2022	(12) our department	(13) direct dial. (08370/910-0)	(14) our order number 122767	
(15) term of delivery FCA Wiggensbach		(19) disp. type	free ☐ (20) not f. ☒	(21) packing type	(22) disp.character	(23) gross total weight kg 0	(24) net 0
(25) TimeStar Logistik GmbH, 91550 Dinkelsbühl						(26) receiving-/unloading pt	
(27) Pos.	(28) order No./suppl. ref. No.	(29) order description		(30) quantity	(31) UM	(40) notes of recipient	
		(21) packing type (details)				quantity (is)	+/- notes
010	M0150892 116290000	SENSORCLUSTER 2 UNTEN (A2489050100) + N120 EL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Sonderfahrt 16 Uhr Charge: TA: 122767 Verpackung: 551X362X139 CSC-Box PAS VCI laminated and printed 2 Stk. KLEINE EWP 1-Stk.		Quantità dichiarata: 12 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO Data controllo: 21/10/23 Firma			
We kindly would like to assertive suggest you to the legal specification for the loading assurance. All transports, which not assure the sufficient loading assurance, would not be loaded through us. All kind of costs (delay- or refund-costs) would be charged to you. i. V. Sirch/LOG 01.10.2009							
date	notices of receipt	quantity check		quality check/test report		recipient	
name no.						Invoice verifc.	

1 = pieces, 2 = KG, 3 = G, 4 = M, 5 = M2, 6 = M3, 7 = L, 8 = ML, 9 = T label corresponding to DIN 4994

Page 1 of 1

Swoboda Wiggensbach KG
87487 Wiggensbach
Max-Swoboda-Straße 1
Stz: Wiggensbach
AG Kempten, HRA8891
USt-IdNr.: DE 260 712 265

Vertretungsberechtigter Gesellschafter:
Swoboda Vertretungs GmbH
AG Kempten, HRB 12941
Geschäftsführer: Dr. Jörg Schernikau
Christian Göser, Dr.-Ing. Klaus Skrobanek
Wilko Steffens und Christian Keßler

Telefon +49(0)8370 910-0
Telefax +49 (0)8370 910-109
E-Mail: info@swoboda.com
www.swoboda.com

Commerzbank AG Kempten
IBAN: DE43733800040220895700
BW Bank Stuttgart
IBAN: DE18600501010004540205
HypoVereinsbank Kempten
IBAN: DE66733200730007321600

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str.1 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport par route (CMR)				162900									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT - 70026 Modugno (Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma TimeStar Logistik GmbH Heininger Strasse 17 91550 Dinkelsbühl DEUTSCHLAND													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise IT - 70026 Modugno (Bari) Italy				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs suivants (nom, adresse, pays) LIMAR PRESOV S.r.o. Pod komínem 8, 080 01 PRESOV IČO: 48 646 027 DIČ: 2023532522													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Swoboda Wiggensbach KG / 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND Ladezone: 4				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserve et observations des transporteurs													
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 80539286, 80539287																	
6 Kennz. und Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Automobilteile		10 Statistiknummer No statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 60kg		12 Umfang in m³ Cubage m³					
																	
Klasse Classe		Ziffer Chiffre		Buchstabe Lettre		(ADR) (ADR)											
13 Anweisungen des Absender (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités et autres) SWAN: 162900/ Sofa 16 Uhr Auftrags-Nr. Kunde: 4500648920								19 Zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer				Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
14 Rückerstattung Remboursement								20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Wir sind SLVS-Verbotkunde									
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco X FCA Wiggensbach								21 Ausgefertigt in Etablie à 87487 Wiggensbach am le 20.07.2023						24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date			
22 Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str. 1 87487 Wiggensbach Tel: 08370 910-0				23 Firma TimeStar Logistik GmbH				am le _____									
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre de transporteur)				Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)									
Benutzter Grenzübergang																	
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifiernung mit Grenzübergängen von bis km						28 Berechnung des Beförderungsentgelts frachtpfl. Gewicht in kg Tarifstelle Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt											
						KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)											
						21 JUL 2023											
						"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"											
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilsgewerbetreibender im Sinn des anzuwendenden Tarifes																	
27 Kfz		Amtl. Kennzeichen P0585 LS		Nutzlast in kg													
Anhänger																	
Summe																	
benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																	